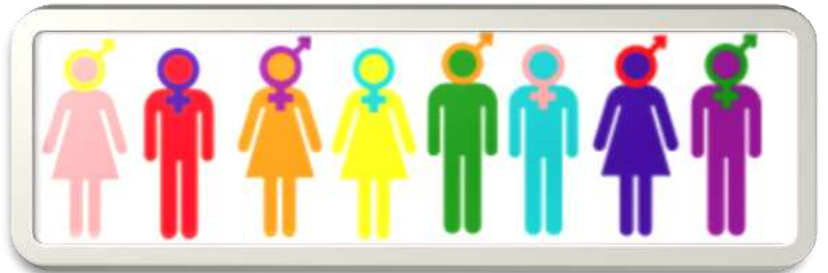


Likabehandlingsplanen

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

På skolan gäller detta:

- Alla människor måste vara snälla mot varandra.
 - Alla människor måste respektera varandra.
 - Alla människor har samma rättigheter.
 - Alla människor är lika mycket värda.
-
- Man får inte vara dum mot en människa.
 - Man får **inte diskriminera** en annan människa.
 - Man får **inte kränka** en annan människa.



Vad betyder diskriminering? Vad betyder kränkning?

Att **diskriminera** betyder att man behandlar en människa fel när det handlar om:

Kön; man eller kvinna eller icke-binär.

Könsidentitet; hur en människa själv uppfattar sig när det gäller kön.

Etnisk bakgrund; var en människa kommer ifrån eller vilken hudfärg eller vilken ras.

Religion; vilken religion man tillhör eller om man är icke-religiös.

Funktionsnedsättning; om en människa har någon svårighet (psyisk eller fysisk) att fungera i livet.

Sexuell läggning; om en människa är homosexuell eller heterosexuell eller bisexuell.

Ålder; hur gammal en människa är.

Att **kränka** betyder att man behandlar en människa på ett sätt som den andra människan inte vill bli behandlad på.

Allas vårt ansvar:

- Alla elever och personal på skolan ska följa Likabehandlingsplanen.
- Alla elever och personal på skolan ska berätta om de känner sig diskriminerade eller kränkta.
- Alla elever och personal på skolan ska berätta om de ser någon annan människa diskriminera eller kränka någon.

Prata med din lärare eller annan personal om detta! Berätta!

Om du vill vara anonym; skriv och berätta och lägg din text i skolans elevbrevlåda.

Personalen på skolan vill hjälpa till. Personalen på skolan är skyldiga att (måste) hjälpa till.

Ibland får du och alla andra elever fylla i en enkät. Frågorna handlar om trygghet på skolan.

Två gånger varje år arbetar skolan med ett tema om Likabehandlingsplanen. Då får du lära dig mer om likabehandling.

Tillsammans arbetar vi alla på skolan för att:

- Alla ska trivas och känna sig trygga.
- Alla ska kunna nå sina kursmål.
- Alla har samma rättigheter och möjligheter.

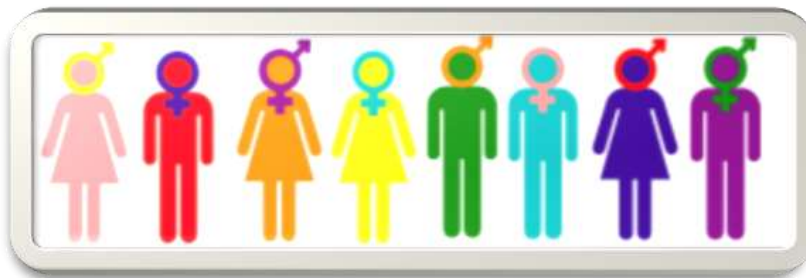
The equal treatment plan

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

At school this is applied:

- All people must be kind to each other.
- All people must respect each other.
- All people have the same rights.
- All people are equally valuable.

- You must not be disrespectful towards a person.
- You must not discriminate against another person.
- You must not offend another person.



What does discrimination mean? What does offence mean?

Discrimination means treating a person wrong when it comes to:

Sex; male or female or non-binary.

Gender identity; how a person perceives himself when it comes to gender.

Ethnic background; where a person comes from or what skin color or what race they have.

Religion; which religion you belong to or if you are non-religious.

Disability; if a person has any difficulty in life such as; (mental or physical).

Sexual orientation; if a person is homosexual or heterosexual or bisexual.

Age; how old a person is.

Offence means treating one person in a way that the other person does not want to be treated.

Everyone's responsibility:

- All students and staff at the school must follow the Equal Treatment Plan.
- All students and staff at the school must tell if they feel discriminated against or offended.
- All students and staff at the school must tell if they see another person discriminating or offending someone.

Talk to your teacher or other staff members about this! Tell!

If you want to remain anonymous; write a note or a letter. Put it in the school's mailbox.

The staff at the school want to help. The staff at the school are obliged to (must) help.

Sometimes you and all other students have to fill in a questionnaire. The questions are about security at school.

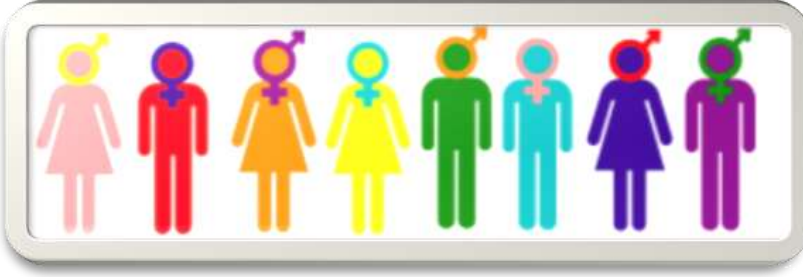
Two times every year, the school works with a theme about the Equal Treatment Plan. Then you will learn more about equal treatment.

Together we all work at the school to achieve the below:

- Everyone should enjoy themselves and feel safe.
- Everyone should be able to achieve their course goals.
- Everyone has the same rights and opportunities.

خطة المعاملة المتساوية

SFI-Folkuniversitetet Karlstad



يتم تطبيق هذا في المدرسة :

- يجب على جميع الناس أن يكونوا لطفاء مع بعضهم البعض.
- يجب على جميع الناس احترام بعضهم البعض
- كل الناس لهم نفس الحقوق.
- كل الناس متساوون في القيمة.

● لا يجوز لك التمييز ضد شخص آخر.

● يجب ألا تسيء إلى شخص آخر.

ماذا يعني التمييز؟ ماذا يعني الانتهاك؟

التمييز يعني معاملة الشخص بشكل خاطئ عندما يتعلق الأمر بما يلي:

- **الجنس** ؛ ذكر أو أنثى أو غير ثنائي.
- **الهوية الجنسية**؛ كيف يرى الشخص نفسه عندما يتعلق الأمر بالجنس.
- **خلفية عرقية**؛ من أين يأتي الشخص أو ما لون البشرة أو العرق.
- **دين**؛ إلى أي دين تنتمي أو إذا كنت غير متدين.
- **عجز**؛ إذا كان الشخص يعاني من أي صعوبة (عقلية أو جسدية) (في العمل في الحياة).
- **التوجه الجنسي** إذا كان الشخص مثلياً أو مغاير الجنس أو ثنائي الميول الجنسية.
- **سن** ؛ كم عمر الرجل .

يعني الانتهاك معاملة شخص واحد بطريقة لا يريد الشخص الآخر أن يعامل بها.

مسؤولية الجميع:

- يجب على جميع الطلاب والموظفين في المدرسة اتباع خطة المساواة في المعاملة
- يجب على جميع الطلاب والموظفين في المدرسة معرفة ما إذا كانوا يشعرون بالتمييز أو الإساءة
- يجب على جميع الطلاب والموظفين في المدرسة معرفة ما إذا كانوا يرون شخصاً آخر يميز أو يسيء إلى شخص ما

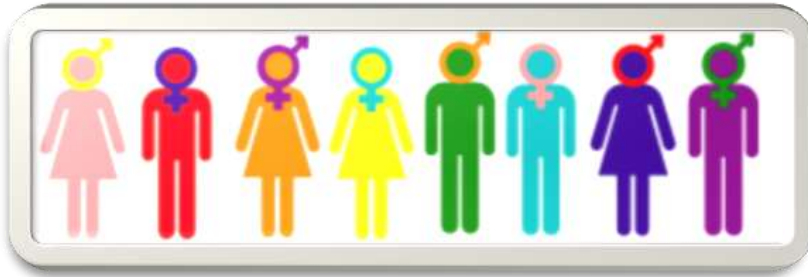
تحدث إلى معلمك أو أي شخص آخر حول هذا!

إذا كنت تريد أن تظل مجهول الهوية ؛ اكتب وأخبر وضع النص الخاص بك في صندوق بريد الطالب بالمدرسة الموظفين في المدرسة يريدون المساعدة.

في بعض الأحيان يتعين عليك أنت وجميع الطلاب الآخرين ملء استبيان . الأسئلة حول الأمن في المدرسة تعمل المدرسة مرتين كل عام مع موضوع حول خطة المساواة في المعاملة . بعد ذلك سوف تتعلم المزيد عن المعاملة المتساوية

نعمل جميعاً معاً في المدرسة من أجل:

- يجب على الجميع الاستمتاع بأنفسهم والشعور بالأمان.
- يجب أن يكون الجميع قادرين على تحقيق أهداف الدورة.
- لكل فرد نفس الحقوق والفرص.



- له قوتابخانه ئهم خالانهی خوارهوه پهچاو دهکړت:
- ههموو کهسټک پټويسته ميهربان بیت له گهل په کتردا.
 - ههموو کهسټک پټويسته ريز له په کتر بگړت.
 - ههموو کهسټک ههمان مافي ههيه.
 - ههموو کهسټک وهک پهک بهنرخه.
 - هيچ کهسټک بوی نيه بې ريز بيت بهرامبه به کيکي تر.
 - هيچ کهسټک بوی نيه به جياواز پروانته په کيکي تر.
 - هيچ کهسټک بوی نيه به کهم پروانته په کيکي تر.

واتای جياواز تېروانين چيه؟ واتای به کهم تېروانين چيه؟

- جياواز تېروانين واتای به ههله مامهله کردنی مرؤفیک له خالانهی خوارهوه:
- **رهگهز:** پياو يان ژن يان بې رهگهز.
 - ناسنامهی جنسی: چؤن کهسټک خوی دهناسټيت له بارهی کهسايهتی جنسيپهوه.
 - پيشينهی قهوی: له کوټوه کهسټک هاتووه، رهنکی پټستی چؤنهو چ رهگهزيکی ههيه.
 - ټاين: مرؤف ټازاده چ ټاينټک پهپرهو دهکات يان هيچ ټاينټک پهپرهو ناکات.
 - کهم ټهندام: ټهگهر مرؤفیک دژواری ههبيت له پرووی جهستهی يان دپرووی له ژياندا.
 - خهسلهتی جنسی: مرؤف ټازاده خهسلهتی جنسی خوی ههلبټريت بؤ نمونه: هاوزايهنگرا.
 - ټهمن: مرؤف ټهمنهتی چهندهبيت.

به کهم تېروانين واتای مامهله کردنی مرؤفیک به شپوهيهکی نهگونجاو که کهسی بهرامبه نهپهويت بهو شپوهيه ههلسوکهوکی له گهل بکړت.

به پرسیاری ههمووان:

- ههموو قوتابيان و کارمندان له قوتابخانه داپټويسته پلانی مامهله کردنی په کسان پهپرهوی بکهن.
- ههموو قوتابيانو کارمندان پټويسته قسهبکات ټهگهر ههستی کرد به جياواز يان به کهم تېروانين يان مامهلهی له گهل کراوه.

به مامؤستاکهت يان به کارمندیکی تری رابگهيه نه ټهگهر ههستت بهو خالانهی سهرهوه کرد! ټکايه پټيمان رابگهيه نه!

ټهگهر ويستت به نه ناسراو بمټينتهوه، نامهیهک بنووسه و بيخه ناو سندووی نامهی قوتابخانهوه. کارمندهکانمان له قوتابخانه دهپانهويت يارمهتی بدنه.

کارمندهکان به پرسیارن و پټويسته يارمهتی بدنه.

ههنديک کات تۆ و قوتابهی کانی دیکه پرسنامه پر دهکهنهوه. پرسيارهکان له بارهی ټارای قوتابخانهوهيه. دووچار لهسائيکدا قوتابخانه کار لهسر بابتهی مامهله کردنی په کسان دهکات.

له قوتابخانه پیکهوه کار دهکيهن بؤ ټهوهی:

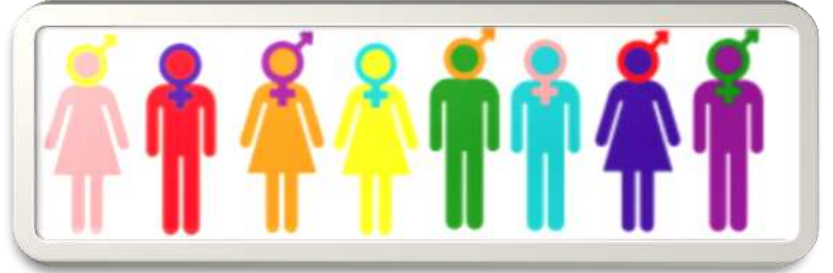
- ههمووان دلخؤش بن و ههست به ټارای بکهن.
- ههمووان بگهن به ټامانجهکانيان له کؤرسه کهدا.
- ههمووان ههمان ماف و دهرفتهيان ههيه.

Eşit Muamele Planı

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

Okulda aşağıdaki kurallar geçerlidir:

- Herkes birbirine karşı nazik olmak zorundadır.
- Herkes birbirine saygı göstermek zorundadır.
- Herkes aynı haklara sahiptir.
- Herkes aynı oranda değerlidir.
- Bir kişi bir diğer kişiye karşı saçma bir harekette bulunamaz.
- Bir kişi bir diğer kişiye ayrımcılık uygulayamaz.
- Bir kişi bir diğer kişiye şiddet uygulayamaz.



Ayrımcılık ne demektir? Şiddet ne demektir?

Ayrımcılık bir kişinin bir diğer kişiye aşağıda belirtilenlerden dolayı yanlış, küçümseyici ve haksız bir davranışta bulunmasıdır.

Cinsiyet: Erkek, kadın ya da non-binary olmak (kendini herhangi bir cinsiyete ait görmemek)

Cinsel kimlik: Kişinin kendini tanımladığı cinsiyeti.

Etnik arka plan: Kişinin nereden geldiği, ten rengi ve ırkı.

Din: Kişinin ait olduğu inanç ya da herhangi bir inanca ait olmaması.

Engellilik: Kişinin sahip olduğu ve hayatını etkileyen fiziksel ya da zihinsel bir sağlık durumu.

Cinsel Yönelim: Kişinin heteroseksüel, homoseksüel ya da biseksüel olması.

Yaş; Bir kişinin kaç yaşında olduğu.

Şiddet bir kişinin diğer bir kişiye, kendisine davranılmasını istemediği şekilde davranmaktır.

Sorumluluklarımız:

- Tüm öğrenciler ve okul personeli Eşit Muamele Planı'na sadık kalacaktır.
- Tüm öğrenciler ve okul personeli ayrımcılık veya şiddete maruz kaldıklarını hissettiklerinde bunu bildireceklerdir.
- Tüm öğrenciler ve okul personeli bir kişinin diğer bir kişiye ayrımcılık ya da şiddet uyguladığını gördüğünde bunu bildireceklerdir.

Öğretmeninizle ya da diğer personelle bununla alakalı konuşun! Anlatın!

Anonim kalmak istiyorsanız isimsiz bir dilekçe yazarak okulun posta kutusuna bırakabilirsiniz.

Okul personeli size yardım etmek istemektedir. Okul personeli size yardımla mükelleftir (zorundadır).

Bazen siz ve diğer öğrencilerden anket doldurmanız istenecek. Sorular okul güvenliğiyle alakalı olacaktır.

Okulumuz senede iki kez Eşit Muamele Planı temalı çalışmalar yapmaktadır. Bu sayede Eşit Muameleyle alakalı daha fazla bilgi alabilirsiniz.

Okulumuzda aşağıdakiler için hep beraber çalışmaktayız:

- Herkesin kendini mutlu ve güvende hissetmesi.
- Herkesin okuldaki amacına ulaşması.
- Herkesin aynı hak ve olanaklara sahip olması.

План равноправного отношения

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

В школе действуют следующие правила:

- Все должны быть доброжелательными.
- Все должны с уважением относиться к друг другу.
- Все имеют равные права.
- Все люди равны между собой.

Категорически недопустимо:

- Проявление неуважения по отношению к другому человеку.
- Дискриминация по любому признаку.
- Оскорблять чувства или унижать достоинства другого человека.

Что, собственно, означает «дискриминация» и «неуважительное отношение»?

«Дискриминировать» - означает плохо или предвзято относиться к другому человеку исходя из следующих критерий:

- Пол: мужской, женский или неопределенный.
- Самоопределение по половому признаку: важно как человек сам себя определяет по половому признаку.
- Этническая принадлежность: неважно откуда приехал человек, какой его цвет кожи или какой он расы.
- Религия: не имеет значения какую религию исповедует человек или же он является атеистом.
- Особенные потребности: физические или психические особенности здоровья, которые сильно осложняют жизнь человеку.
- Сексуальная ориентация: не важно является ли человек гетеросексуалом, гомосексуалистом или бисексуалом.
- Возраст: не важно сколько лет человеку.

«Нарушать личные границы» означает относиться к человеку так, как ему неприятно.

Наша общая ответственность:

- Все студенты, учителя и персонал школы должны неукоснительно следовать правилам равного отношения.
- Все студенты и персонал школы обязаны сообщить если они чувствуют себя дискриминированными или униженными.
- Каждый студент или учитель обязан сообщить если он стал свидетелем дискриминации или ненадлежащего обращения с другим человеком.

Сообщи о любых нарушениях своему учителю или другому сотруднику SFI. Не бойся говорить открыто!

Если ты пожелаешь остаться анонимом, напиши письмо с описанием проблемы и оставь в специальном почтовом ящике для внутреннего пользования.

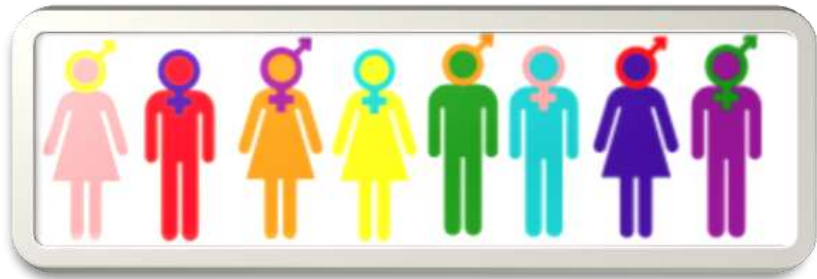
Персонал школы искренне хочет помочь тебе! Персонал школы ОБЯЗАН помочь тебе и защитить твои интересы!

Иногда ты и другие студенты школы получают специальные анкеты. Вопросы в них касаются защищенности твоей безопасности в школе. Два раза в год школа

прорабатывает тему равноправного отношения. Тебе следует знать об равноправном отношении больше.

Давай сделаем вместе так что бы:

- Каждый чувствовал себя комфортно и защищенно.
- Каждый достиг своей учебной цели.
- У каждого были равные права и возможности.

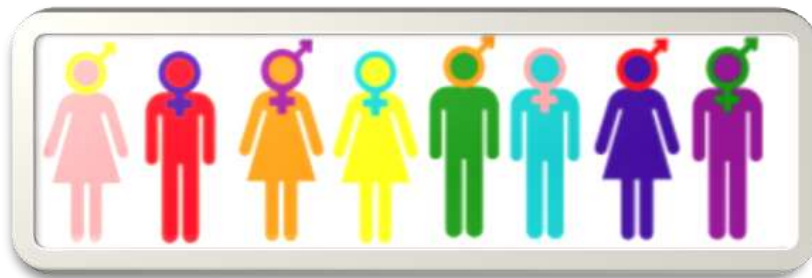


Le plan d'égalité de traitement

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

A l'école, ceci doit s'appliquer:

- Tous les gens doivent être gentils les uns envers les autres.
- Tous les gens doivent se respecter les uns les autres.
- Toutes les personnes ont les mêmes droits.
- Tout le monde est égal.
- Il ne faut pas être arrogant envers une autre personne.
- On ne doit pas discriminer une autre personne.
- On ne doit pas offenser une autre personne.



Que signifie discrimination?

Discriminer signifie mal traiter une personne lorsqu'il s'agit de :

- **Sexe** : Mâle ou femelle ou non binaire.
- **Identité de genre** : Comment une personne se perçoit en ce qui concerne le genre.
- **L'origine ethnique** : D'où vient une personne ou sa couleur de peau ou sa race.
- **Religion** : À quelle religion on appartient ou si on est non religieux.
- **Invalidité** : Si une personne a des difficultés (mentales ou physiques) à exercer sa vie.
- **Orientation sexuelle** : Si une personne est homosexuelle, hétérosexuelle ou bisexuelle.
- **Âge** : Quel âge a une personne.

Que veut dire maltraitance?

Maltraiter ou offenser une personne signifie traiter une personne d'une manière que l'autre personne ne veut pas être traitée.

Responsabilité de chacun:

- Tous les élèves et le personnel de l'école doivent suivre le Plan d'égalité de traitement.
- Tous les élèves et le personnel de l'école doivent le dire s'ils se sentent discriminés ou offensés.
- Tous les élèves et le personnel de l'école doivent le dire s'ils se sentent discriminés ou offensés.
- Tous les élèves et le personnel de l'école doivent le dire s'ils voient une autre personne discriminer ou offenser quelqu'un.
- Parlez-en à votre professeur ou à d'autres membres du personnel ! Racontez!
- Si vous souhaitez rester anonyme ; écrivez et racontez et mettez votre texte dans la boîte aux lettres des élèves de l'école.
- Le personnel de l'école veut aider. Le personnel de l'école est obligé (doit) aider.
- Parfois, vous et tous les autres étudiants devez remplir un questionnaire. Les questions portent sur la sécurité à l'école.
- Deux fois par an, l'école travaille sur un thème concernant le Plan pour l'égalité de traitement. Ce qui vous permettra d'apprendre plus sur le sujet.

Ensemble, nous travaillons tous à l'école pour :

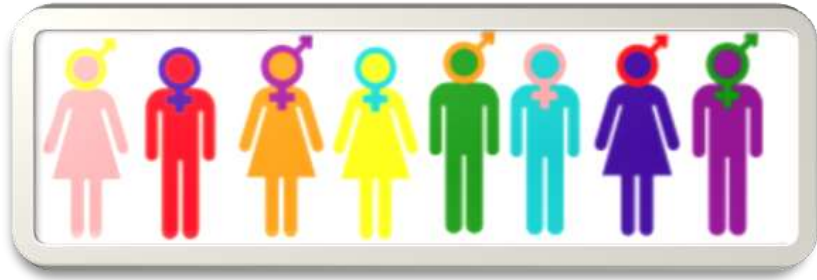
- Tout le monde doit s'épanouir et se sentir en sécurité.
- Chacun doit pouvoir atteindre ses objectifs de cours.
- Tout le monde a les mêmes droits et opportunités.

Plan para la Igualdad de Trato

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

Esto se aplica en las escuelas:

- Todos deben ser amables con los demás.
- Debe haber respeto entre todos.
- Todos tenemos los mismos derechos.
- Todos somos igualmente valiosos.
- No se debe ser irrespetuoso con nadie.
- **No se deben discriminar** a las personas.
- No se debe ofender a los demás.



¿Qué significa la discriminación?

Discriminación significa tratar mal a una persona por motivos de:

- **Sexo:** Hombre, mujer o no binario.
- **Identidad de género:** Cómo una persona se percibe a sí misma con respecto a su género.
- **Origen étnico:** De dónde viene una persona o qué color de piel o raza tiene.
- **Religión:** A qué religión pertenece uno o si no tiene ninguna religión.
- **Discapacidad:** Si una persona tiene alguna dificultad en su vida, mental o físicamente.
- **Orientación sexual:** Si una persona es homosexual, heterosexual o bisexual.
- **Edad:** Cuántos años tiene una persona.

¿Qué significa una ofensa o transgresión?

Una ofensa o transgresión significa tratar a una persona de alguna manera que la persona no quiera ser tratada.

Es la responsabilidad de todos:

- Todos los estudiantes y el personal en la escuela deben seguir el Plan para la Igualdad de Trato.
- Todos los estudiantes y el personal en la escuela deben informar si se sienten discriminados o transgredidos.
- Todos los estudiantes y personal en la escuela deben informar si ven a otra persona discriminando o transgrediendo a alguien.
- ¡Habla con tu profesor o otros miembros del personal sobre esto! Denuncia!
- Si quieres mantenerte anónimo, escribe una nota o carta y ponla en el buzón de la escuela.
- El personal de la escuela quiere ayudar. Ellos están obligados y deben ayudar.
- A veces tú y todo el resto de estudiantes deben llenar un cuestionario. Las preguntas son sobre la seguridad en la escuela.
- Dos veces al año, la escuela desarrolla el tema de Plan para la Igualdad de Trato. Ahí aprenderás más sobre un trato más igualitario.

Juntos trabajamos para lograr lo siguiente:

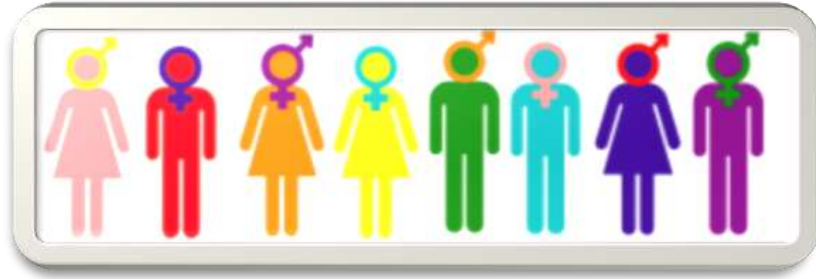
- Que todos disfruten de ser quienes son y se sientan seguros.
- Que todos sean capaces de alcanzar los objetivos del curso.
- Que todos tengan los mismos derechos y oportunidades.

平等待遇政策

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

以下适用于本校:

- 所有人都必须善待彼此。
- 所有人都必须尊重彼此。
- 所有人都享有同样权利。
- 所有人都同样可贵。
- 你不得对一个人不尊重。
- 你不得歧视他人。
- 你不得冒犯他人。



歧视是什么意思？

歧视是指在以下方任何一方面不平等地对待一个人：

- 性别: 男性、女性或非二元。
- 性别认同: 一个人如何看待自己的性别。
- 种族背景: 从哪国来、皮肤是什么颜色或是属于什么种族。
- 宗教: 有宗教信仰或是无任何信仰。
- 残疾: 在生活中有任何精神上或身体上的困难。
- 性取向: 同性恋、异性恋或双性恋。
- 年龄: 人的岁数。

冒犯是什么意思？

- 冒犯是指以他人不想被对待的方式对待一个人。

人人有责:

- 所有学生和学校员工都必须遵守此平等待遇政策。
- 不论你是学生或学校员工, 如果你觉得被歧视或被冒犯,
- 都必须把事情说出来。
- 不论你是学生或学校员工, 如果你看到其他人被歧视或被冒犯, 都必须把事情说出来。
- 把事情告诉你的老师或任何学校员工。说出来!
- 如果你想保持匿名, 写出来并投进学校的信箱。
- 学校的员工会帮忙, 他们有义务而且必须提供协助。
- 偶尔你和所有学生都会被要求填写一份关于学校安全问题的问卷。
- 学校每年两次以平等待遇政策为题展开研究, 然后你也将对平等待遇了解更多。

我们共同努力以达到以下目标：

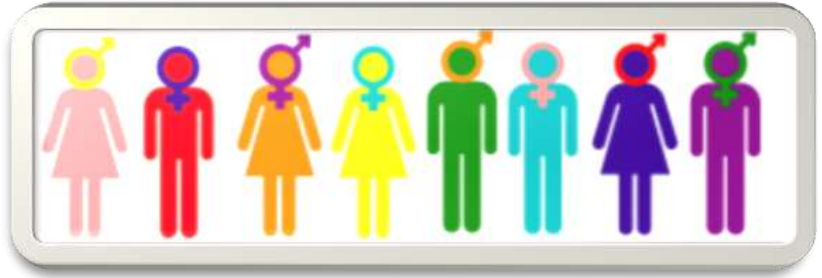
- 每个人都享受在学校的时间并感到安全。
- 每个人都能够完成课程的目标。
- 每个人都有同样的权利。

Plano sa Pantay na Pagtrato

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

Sa paaralan ito ay ipinatutupad:

- Lahat ng tao ay dapat maging mabuti sa bawat isa.
- Lahat ng tao ay dapat irespeto ang bawat isa.
- Lahat ng tao ay pare-pareho ng karapatan.
- Lahat ng tao ay pantay-pantay ng halaga.
- Hindi ka dapat mawalan ng respeto sa iyong kapwa.
- Hindi ka dapat magkaroon ng diskriminasyon laban sa isang tao.
- Hindi ka dapat makasakit ng ibang tao.



Ano ang kahulugan ng Diskriminasyon?

Ang **diskriminasyon** ay nangangahulugan ng pagtrato ng mali sa isang tao pagdating sa:

- **Kasarian:** Lalaki o Babae o iba pa.
- **Pagkakakilanlan ng kasarian:** Kung paano nakikita ng isang tao ang kanyang sarili pagdating sa kasarian.
- **Lahi:** Kung saan nagmula ang isang tao o kulay ng balat o lahi na mayroon siya.
- **Relihiyon:** Aling relihiyon ka nabibilang o kung ikaw ay walang relihiyon.
- **Kapansanan:** Kung ang isang tao ay may kapansanan sa buhay tulad ng; (pag-iisip o pisikal).
- **Pagpapakita ng kasarian:** Kung ang isang tao ay umiibig sa kaparehong kasarian o sa kasalungat na kasarian o sa kahit anong kasarian.
- **Edad:** Kung ano ang edad ng isang tao.

Ano ang kahulugan ng pagkakasala?

Ang **pagkakasala** ay nangangahulugan nang pagtrato ng isang tao sa ibang tao sa paraan na hindi nito gusto.

Responsibilidad ng bawat isa:

- Lahat ng estudyante o mag-aaral at tauhan sa paaralan ay dapat na sumunod sa "Plano sa Pantay na Pagtrato"
- Lahat ng estudyante o mag-aaral at tauhan sa paaralan ay dapat magsalita kung nakakaramdam ng diskriminasyon o pananakit.
- Lahat ng estudyante o mag-aaral at tauhan sa paaralan ay dapat magsalita kung may makita sila na biktima ng diskriminasyon o pananakit.
- Kausapin ang iyong guro o ibang tauhan tungkol dito! Magsalita!
- Kung nais mong manatiling walang pangalan; sumulat ng tala o liham. Ilagay ito sa buson ng paaralan.
- Ang mga tauhan sa paaralan ay nais tumulong. Ang mga tauhan sa paaralan ay obligado (dapat) tumulong.
- Minsan ikaw at ang iba pang estudyante ay kailangan punan ang talatanungan. Ang mga tanong ay tungkol sa seguridad sa paaralan.
- Dalawang beses bawat taon, ang paaralan ay nakikipagtulungan na may tema tungkol sa Plano sa Pantay na Pagtrato. Pagkatapos ay mas marami ka pang matututunan tungkol sa pantay na pagtrato.

Sama-sama tayong mag tulungan sa paaralan para makamit ang nasa ibaba:

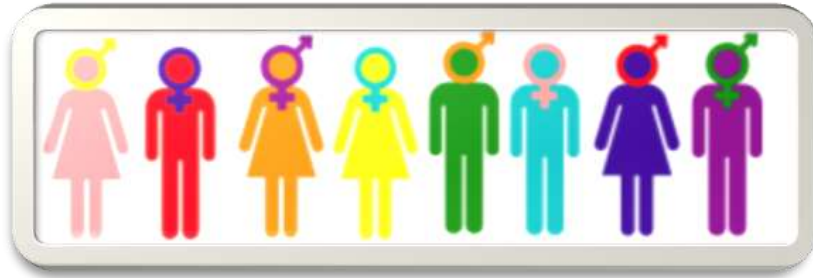
- Bawat isa ay dapat na magsaya at maramdaman ang kaligtasan.
- Bawat isa ay dapat may kakayanang maabot ang kanilang layunin na kurso.
- Bawat isa ay may parehong karapatan at oportunidad.

PLANO PARA SA PATAS NGA PAGTRATO SA MATAG-USA

SFI-Folkuniversitetet Karlstad

Sa Eskwelahan kini magamit:

- Ang tanang tawo kinahanglang magmabination sa usag usa.
- Ang tanang tawo kinahanglang morespeto sa usag usa.
- Ang tanang tawo adunay managsama nga mga katungod.
- Ang tanang tawo parehas nga bililhon.
- Kinahanglan nga dili ka mahimong walay pagtahod sa usa ka tawo.
- Kinahanglan nga **dili ka magpihig** sa laing tawo.
- Kinahanglan nga dili ka makapasilo sa laing tawo.



Unsa ang hitsura sa diskriminasyon?

Ang **diskriminasyon** nagpasabot nga sayop ang pagtratar sa usa ka tawo bahin sa:

- **Sex:** Lalaki o Babaye o Wala sa Duha o Giklasipikar sa uban nga sekswalidad.
- **Klasipikasyon sa Gender:** Ang pagtan-aw sa usa ka tawo sa iyang kaugalingon bahin sa iyahang gender.
- **Kaugalingon nga Background sa lain-laing Etniko:** Diin gikan ang usa ka tawo o unsa ang kolor sa panit o unsa nga rasa sila.
- **Relihiyon:** Unsang relihiyon ang imong gisakop o kung dili ka relihiyoso.
- **Kakulangan:** Kung ang usa ka tawo adunay bisan unsang kalisud sa kinabuhi sama sa; (mental o pisikal).
- **Sekswal nga oryentasyon:** Kung ang usa ka tawo nahigugma sa sama sa iyahang sekswalidad o kung ang usa ka tawo nahigugma sa kabaliktaran sa iyang sekswalidad o kung nahigugma siya sa sama sa iyang sekswalidad o sa kabaliktara sa iyahang sekswalidad.
- **Edad:** Pila na ang edad sa usa ka tawo.

Unsay buot ipasabot sa paglapas?

Ang **paglapas** nagpasabot sa pagtratar sa usa ka tawo sa paagi nga dili gusto sa laing tawo nga trataron.

Responsibilidad sa tanan:

- Ang tanang estudyante ug kawani sa eskwelahan kinahanglang mosunod sa Plano para sa Patas nga Pagtrato sa Matag-usa.
- Ang tanang estudyante ug kawani sa eskwelahan kinahanglan nga mosulti kung gibati nila nga gipihig o nasakitan. Ang tanang estudyante ug kawani sa eskwelahan kinahanglan nga mosulti kung nakakita sila og lain nga tawo nga nagpihig o nakapasakit sa usa ka tawo.
- Pakigsulti sa imong magtutudlo o ubang mga kawani bahin niini! Gidasig kini sa pagpahibalo sa tanan.
- Kung gusto nimo magpabilin nga dili mailhan; pagsulat og mubo nga sulat. Ibutang kini sa mailbox sa eskwelahan.
- Ang mga kawani sa eskwelahan gusto nga motabang. Ang mga kawani sa eskwelahan obligado nga (kinahanglan) motabang.
- Usahay ikaw ug ang ubang mga estudyante kinahanglan nga mosulat sa usa ka pangutana. Ang mga pangutana mahitungod sa seguridad sa eskwelahan.
- Duha ka beses kada tuig, ang eskwelahan nagtrabaho uban sa usa ka tema mahitungod sa Plano para sa Patas nga Pagtrato sa Matag-usa. Unya makakat-on ka pa bahin sa patas nga pagtratar.

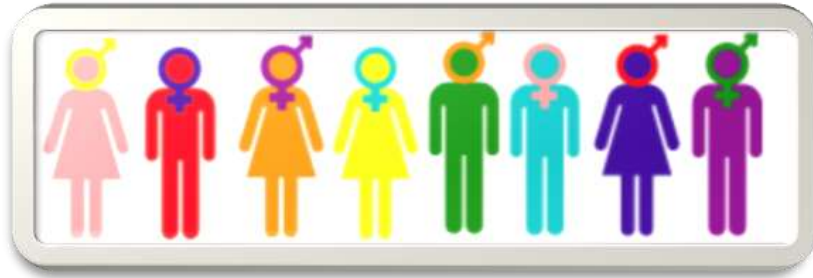
Magtinabangay kitang tanan sa eskwelahan aron makab-ot ang ubos:

- Ang matag usa kinahanglan nga maglingaw sa ilang kaugalingon ug mobati nga luwas.
- Ang matag usa kinahanglan nga makab-ot ang ilang mga katuyoan sa kurso.
- Ang matag usa adunay parehas nga mga katungod ug oportunidad.

समान उपचार योजना

स्कूल में यह लागू होता है:

- सभी लोगों को एक दूसरे के प्रति दयालु होना चाहिए।
- सभी लोगों को एक दूसरे का सम्मान करना चाहिए।
- सभी लोगों का समान अधिकार है।
- सभी लोग समान रूप से मूल्यवान हैं।
- आपको किसी व्यक्ति के प्रति अपमानजनक नहीं होना चाहिए।
- आपको किसी अन्य व्यक्ति के साथ **भेदभाव नहीं करना** चाहिए।
- आपको दूसरे व्यक्ति को ठेस नहीं पहुंचानी चाहिए।



भेदभाव का अर्थ क्या है?

भेदभाव का अर्थ है किसी व्यक्ति के साथ गलत व्यवहार करना जैसे कि:

- **लिंग:** पुरुष या स्त्री या अन्य।
- **लिंग पहचान:** जब लिंग की बात आती है तो कोई व्यक्ति खुद को कैसे मानता है।
- **जातीयता:** कोई व्यक्ति कहां से आता है या किस रंग का या किस जाति का है।
- **धर्म:** आप किस धर्म से संबंधित हैं या यदि आप गैर-धार्मिक हैं।
- **विकलांगता:** यदि किसी व्यक्ति को जीवन में कोई कठिनाई हो जैसे; (मानसिक या शारीरिक)।
- **यौन अभिविन्यास:** यदि कोई व्यक्ति समलैंगिक या विषमलैंगिक या उभयलैंगिक है।
- **उम्र:** एक व्यक्ति की उम्र कितनी होती है।

अपराध का अर्थ क्या है?

अपराध का अर्थ है एक व्यक्ति के साथ इस तरह से व्यवहार करना कि दूसरा व्यक्ति उसके साथ व्यवहार नहीं करना चाहता।

सबकी जिम्मेदारी:

- स्कूल के सभी छात्रों और कर्मचारियों को समान उपचार योजना का पालन करना चाहिए।
- स्कूल के सभी छात्रों और कर्मचारियों को यह बताना चाहिए कि क्या उनके साथ भेदभाव किया जाता है या उन्हें बुरा लगता है।
- स्कूल के सभी छात्रों और कर्मचारियों को यह बताना चाहिए कि क्या वे किसी अन्य व्यक्ति को किसी के साथ भेदभाव या अपमान करते देखते हैं।
- इस बारे में अपने शिक्षक या अन्य कर्मचारी सदस्यों से बात करें! कहना!
- यदि आप गुमनाम रहना चाहते हैं; एक चीटि या एक पत्र लिखें। इसे स्कूल के पत्र-पात्र में डालें।
- स्कूल के कर्मचारी मदद करना चाहते हैं। स्कूल के कर्मचारी मदद करने के लिए (जरूरी) बाध्य हैं।
- कभी-कभी आपको और अन्य सभी छात्रों को एक प्रश्नावली भरनी पड़ती है। सवाल स्कूल की सुरक्षा को लेकर है।
- हर साल दो बार, स्कूल समान उपचार योजना के बारे में एक विषय के साथ काम करता है। तब आप समान व्यवहार के बारे में और जानेंगे।

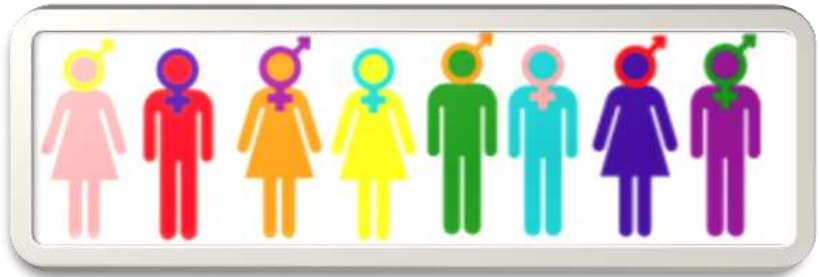
हम सब मिलकर स्कूल में निम्न लक्ष्य हासिल करने के लिए काम करते हैं:

- सभी को इसका आनंद लेना चाहिए और सुरक्षित महसूस करना चाहिए।
- प्रत्येक व्यक्ति को अपने पाठ्यक्रम के लक्ष्यों को प्राप्त करने में सक्षम होना चाहिए।
- सबके अधिकार और अवसर समान हैं।

መደብ ማዕረ እንክብካቤ

አብ ቤት ትምህርቲ እዚ ዝሰዕብ ኣብ ግብረ ወፊዕ:-

- ኩሎም ሰባት ንነሕድሕዶም ሕያዎት ክኹኑ ኣለዎም ።
- ኩሎም ሰባት ንነሕድሕዶም ክከበቡ ኣለዎም ።
- ኩሎም ሰባት ማዕረ መሰላት ኣለዎም ።



- ኩሎም ሰባት ማዕረ ዋጋ ኣለዎም ።

ንሰብ ኣኸብሮት ዘይብልኩም ኽትኮኑ የብልኩምን።

- ኣብ ካልእ ሰብ ኣድልዎ ኽትገብሩ የብልኩምን ።
- ንኻልእ ሰብ ክተጉህዩ የብልኩምን ።

ኣድልዎ ኽበሃል ከሎ እንታይ ማለት እዩ?

- ❖ ኣድልዎ ኽበሃል ከሎ ንኣደ ሰብ ጌጋ ምግባር ወይ ድማ ብጌጋ ምርኣይ ማለት እዩ ።
- ጾታ:- ወዲ ተባዕታይ ወይ ድማ ጋል ኣነስተይቲ ወይ ድማ ክልቲኡ ዘይኮኑ ማለት እዩ።
- ጾታዊ መንነት :- ጾታዊ መንነት ማለት ኣደ ሰብ ብዛዕባ ጾታኡ ዘለዎ ኣረኣጃዎ ማለት እዩ ።
- ዓሊታዊ ድሕረ ባይታ:-• ኣደ ሰብ ካበይ ከም ዝመጸኡን ሕብረ ጭርቦቱን ካበይ ዘርኢ ከምዝኮነን ማለት እዩ።
- ሃይማኖት :-ኣባል ኣየናይቲ ሃይማኖት ኢኻ ወይ ድማ ሃይማኖት ዘይብልካ ዲካ፤
- ስንክልና :-ኣደ ሰብ ኣብ ህይወቱ ጸገም እንተ ኣጋጢሙ ንኣብነት (ስነ ኣእምሮ ጸገም ወይ ኣካላዊ ጸገም)
- ጾታዊ ኣረኣጃዎ :-ኣደ ሰብ ጋል ምስ ወዲ፣ ወዲ ምስ ወዲ፣ ወይ ጋል ምስ ጋል ኮይኖም ዝፍጽሙ ወይ ከዓ ክልቲኡ ዝኾነ እንተኮይኖም።
- ዕድሙ:-ኣደ ሰብ ክንደይ ዓመቱ እዩ ብዘየገድስ።

በደል ክበሃል ከሎ እንታይ ማለት እዩ ?

- በደል ክበሃል ከሎ ንኣደ ሰብ ብጌጋ መገዲ ምሓዝ ማለት እዩ።

ሓላፍነት ኩሎ ሰብ:-

- ኩሎም እቶም ኣብቲ ቤት ትምህርቲ ዘለዉ ተመሃሮን ሰራሕተኛታትን ነቲ ናይ ማዕርነት እንክብካቤ መደብ ክኸተሉ ኣለዎም።
- ኩሎም እቶም ኣብቲ ቤት ትምህርቲ ዘለዉ ተመሃሮን ሰራሕተኛታትን ኣድልዎ ዝበጽሑም ወይ ዝብደሉ ዘለዉ ኹይኑ ዚስምዖም እንተ ኹይኑ ክናገሩ ኣለዎም ።
- ኩሎም እቶም ኣብቲ ቤት ትምህርቲ ዘለዉ ተመሃሮን ሰራሕተኛታትን ኣደ ሰብ ንካሊእ ሰብ ኣድልዎ ወይ ክብድሎ ከሎ ወይ ክጉህዩ ርእዮም እንተ ኹይኖም ከፍልጡ ወይ ክናገሩ ኣለዎም።

ሓላፍነት ኩሎ ሰብ:-

- ኣድ ኣደ ግዜ ንስኻን ወይ ንስኻን ኩሎም ካልኣት ተመሃሮን ብዛዕባ ሓላዊ ደሕንነት ሕቶን መልስን ዘለዎ ኮሽነሪ ትመልኡ ኢኩም።
- ኣብ ዓመት ክልተ ግዜ እቲ ቤት ትምህርቲ ብዛዕባ መደብ ማዕርነት እንክብካቤ ዝገልጽ ነገር ዝሓዘ ጉጅለ ስራሕ የዳሊ እዩ። ድሕረኡ ብዛዕባ ማዕረ ኣተሓሕዝ ዝያዳ ኽትመሃር ኢኻ ወይ ኢኻ።

እዚ ኣብ ታሕቲ ዘሎ ዓላማ ንምብጻሕ ብሓባር ኣብ ቤት ትምህርቲ ንሰርሑ:-

- ኩሎ ሰብ ኪሕጉስን ድሕንነት ኪስምዖን ኣለዎ ።
- ኩሎ ሰብ ሽቶኡ ወይ ዓላምኡ ክወቅዕ ኣለዎ ።
- ኩሎ ሰብ ማዕረ መሰላትን ዕድላትን ኣለዎ ።